



# Centro de Ajuda

## JUNTOS !

### Comunicado

No. **14**

Edição 16.10.2015



Juntos, vamos ajudando uns aos outros  
Centro de ajuda para recuperação da  
região **「JUNTOS」**

Ferramentas para limpeza, local para discutir problemas do dia a dia para a recuperação !

~ Não importa sua origem, o sentimento é comum ~



### Edição Especial

~ Vamos oferecer a vocês as informações que nós da JUNTOS conseguimos recolher e editar ~

Entrega de pedidos por parte da Reunião das NPOs(Organização Sem Fins Lucrativos) Interligadas, à Prefeitura da Cidade de Joso passado 1 mês desde a inundação, etc.



### Troca de Opiniões com o Pref. de Joso, Sr. Takasugui

No dia 10 de Outubro, passado 1 mês desde a inundação, foi entregue à Prefeitura de Joso resumindo em um Formulário de Pedido, os problemas que pudemos perceber através da ajuda em refúgios da Cidade de Joso e ao atendimento das vítimas. Logo no dia 11 de Outubro o Prefeito Sr. Takasugui compareceu no escritório da JUNTOS e foi realizada a troca de opiniões.

Informamos ao Prefeito a necessidade de ajuda não somente àquelas pessoas que estão nos refúgios e sim também às pessoas que inevitavelmente estão refugiadas em casa, e pedimos a devida assistência.

### Recuperação do Canteiro de Flores em frente à Estação de Kita-Mitsukaido

A tão esperada volta do funcionamento da Linha de trem Joso por completo ocorreu no dia 10 de Outubro. Junto a isso, os moradores fizeram o ajuste do canteiro de flores em frente à Estação de Kita-Mitsukaido. Houve a ajuda dos voluntários, e aos poucos as atividades da comunidade estão recomeçando!



### Satisfeitos com o Oferecimento Voluntário de Carne

No dia 10 de Outubro, em frente à Estação de Kita-Mitsukaido houve o oferecimento voluntário de refeição e o regalo de churrasco por parte dos brasileiros. Houve o problema do atraso da firma devido ao impedimento da Rodovia Expressa, mas foi possível aproveitar bem a carne oferecida pelo "Sano Premium Italian"



## TOPICO ~notícias recentes da recuperação~

### 1. Você pode obter reembolso de imposto na troca do seu veículo danificado em função do desastre.

Podem usufruir desse direito aqueles que comprarem carro no valor de mais de 500 mil ienes no período de 6 meses após a ocorrência do desastre. A taxa de 3% do imposto de aquisição do veículo (Jidosha Shutokuzei) poderá ser reembolsado. Os 2% de imposto cobrado sobre veículos leves (keijidousha) e veículos para uso comercial (eigyoyou jidousha) também serão reembolsados. Por exemplo, se você tiver um veículo que sofreu inundação e quiser trocá-lo por um carro no valor de 1 milhão de ienes, você terá o total de 30 mil ienes de desconto devido à isenção desses impostos.

Para receber o benefício, você necessitará do Risai Shomeisho, do certificado de inspeção veicular (Shakensho) do seu novo carro, e de um documento que comprove que você fez o procedimento de perda total (massho tetsuzuki) do seu carro antigo. Se o seu carro novo está emplacado em Tsuchiura ou Tsukuba, procure o Escritório de Imposto de Tsuchiura (Tsuchiura Kenzei Jimusho). Se ele tem placa de Mito, se dirija ao Escritório de imposto de Mito (Mito Kenzei Jimushi). Em ambos os casos, o usuário deve fazer o requerimento em até 30 dias após a aquisição do novo carro.

### 2. Você já fez o procedimento para carros com perda total (Massho tetsuzuki)?

Aqueles que tiveram o carro totalmente danificado e não tiverem outra alternativa a não ser jogá-lo fora, não devem se esquecer de fazer o cancelamento da placa do seu carro. Você receberá o comprovante de perda total (massho toroku) quando requerer os procedimentos necessário para o cancelamento da placa ou na concessionária onde você adquiriu o carro ou na seguradora.

Se você jogar fora o seu carro sem efetuar o massho tetsuzuki, você receberá a cobrança anual do imposto sobre posse de veículo no ano que vem. Nesse caso, faça o procedimento na Secretaria de Transportes (Unyu Shikyoku) correspondente à placa do veículo. Emplacados em Tsuchiura devem fazê-lo na Secretaria de Transportes de Tsuchiura (Tsuchiura Unyu Shikyoku).

Você precisará do Inkan, do Shakensho e de 2 vias da Placa Veicular (Nanba Pureeto). Se não possuir mais o Shakensho e o Nanba Pureeto, você deverá preencher o formulário de justificativa. Nesse momento, a prefeitura está abrindo uma mesa de consultas sobre esses procedimentos.

### 3. Com o Massho Tetsuzuki, você terá direito ao reembolso do imposto sobre peso do veículo (juryozei) e do imposto veicular (jidoushazei)

Caso o Shaken ainda tenha validade de 1 mês ou mais, você pode receber reembolso do imposto sobre o peso do veículo (juryozei). Além disso, o imposto anual do veículo (jidoshazei) pode ser reembolsado o equivalente ao período que você se desfez do carro. Por exemplo, se você fizer o Massho Tetsuzuki em outubro, você terá o direito de receber de volta os impostos equivalentes ao período entre novembro e março do ano seguinte. Porém, fique atento: veículos leves (keijidousha) não poderão receber o reembolso.

Para receber o reembolso é necessário ter conta bancária. Caso tenha se mudado, para receber os documentos do reembolso na sua casa, não esqueça de fazer a transferência do endereço junto aos correios.

## INFORMAÇÕES

### A “Rádio Juntos” está no ar!

Dentro da programação do FM SAIGAI (89,2MHz), está indo ao ar, informações em várias línguas editada pelo Centro de Ajuda Mútua JUNTOS a “Rádio Juntos”.

Centro de ajuda 「JUNTOS」

Resp : NPOHoujin Ibaraki NPO Center • Commons

☎ 090-6568-9930

※Horário de atendimento 10:00~16:30

Endereço : Joso, Mitsukaido, Mori-Shita 4346-3

Linha Joso「Kita Mitsukaido Eki」

Kendou 357「prox. Ao Cocos」